

# David Stockings M.A.

German and French to  
English (native) translator,  
reviser and editor,  
specialising in financial and  
legal translation, with a  
professional background in  
finance and accounting

email:

[dstockings.translation@gmail.com](mailto:dstockings.translation@gmail.com)

phone:

+44 (0) 7534034595

## Education

### M.A. Specialised Translation

University of Westminster

*Pamela Mayorcas Award for Scientific and Technical Translation*

**Distinction**

Oct 2018

### B.A. French and German

University College London

*Willoughby Prize 10/11 for best second year academic performance in German*

**Upper Second**

Aug 2013

## Professional qualifications and memberships

### Institute of Translation and Interpreting



Aug 2018

### Chartered Institute of Linguists



Jul 2018

### Association of Chartered Certified Accountants

Advanced Diploma in Accounting and Business

Apr 2017

*keywords: financial reporting, audit and assurance, corporate and business law, financial management, management accounts, performance management, taxation*

## Professional positions

### Visiting Lecturer

University of Westminster

From

Jan 2021

### Lecturer (Teaching)

University College London

Sept 2019

### ITI East Anglia Network Treasurer

Sept 2019

### ITI Membership Committee member

Sept 2020

## CAT tools

### SDL Trados Studio/MultiTerm 2017

Certified Level 3 (Advanced)



### MemoQ 8

Certified



## Specialisations experience

### Finance Administrator

Imperial College Union

Mar 2016–

Sep 2017

*keywords: credit control, budget analysis, training, supporting financial reporting, supporting management accounts, control processes*

### Membership and Finance Administrator

Royal College of Pathologists

Nov 2013–

Feb 2016

*keywords: book-keeping, membership queries, restricted funds, statement reconciliation*

[Please click here to see more detailed employment history on LinkedIn](#)